

# Diario Oficial de la Unión Europea

# L 430 I



Edición  
en lengua española

## Legislación

64.º año

2 de diciembre de 2021

### Sumario

#### II *Actos no legislativos*

##### REGLAMENTOS

- ★ **Reglamento de Ejecución (UE) 2021/2124 del Consejo, de 2 de diciembre de 2021, por el que se aplica el artículo 8 bis, apartado 1, del Reglamento (CE) n.º 765/2006 relativo a la adopción de medidas restrictivas con respecto a Belarús** ..... 1

##### DECISIONES

- ★ **Decisión de Ejecución (PESC) 2021/2125 del Consejo, de 2 de diciembre de 2021, por la que se aplica la Decisión 2012/642/PESC relativa a la adopción de medidas restrictivas habida cuenta de la situación en Bielorrusia** ..... 16

# ES

Los actos cuyos títulos van impresos en caracteres finos son actos de gestión corriente, adoptados en el marco de la política agraria, y que tienen generalmente un período de validez limitado.

Los actos cuyos títulos van impresos en caracteres gruesos y precedidos de un asterisco son todos los demás actos.



## II

(Actos no legislativos)

## REGLAMENTOS

## REGLAMENTO DE EJECUCIÓN (UE) 2021/2124 DEL CONSEJO

de 2 de diciembre de 2021

por el que se aplica el artículo 8 bis, apartado 1, del Reglamento (CE) n.º 765/2006 relativo a la adopción de medidas restrictivas con respecto a Belarús

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

Visto el Reglamento (CE) n.º 765/2006 del Consejo, de 18 de mayo de 2006, relativo a la adopción de medidas restrictivas con respecto a Belarús <sup>(1)</sup>, y en particular su artículo 8 bis, apartado 1,

Vista la propuesta del Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad,

Considerando lo siguiente:

- (1) El 18 de mayo de 2006, el Consejo adoptó el Reglamento (CE) n.º 765/2006 relativo a la adopción de medidas restrictivas con respecto a Bielorrusia.
- (2) Los días 21 y 22 de octubre de 2021, el Consejo Europeo adoptó unas Conclusiones en las que declaró que no aceptará ningún intento de terceros países de instrumentalizar a los migrantes con fines políticos, condenó todos los atentados híbridos en las fronteras de la Unión y afirmó que responderá en consecuencia. Subrayó que la Unión seguirá haciendo frente a los continuos atentados híbridos del régimen bielorruso, en particular mediante la adopción, con carácter de urgencia, de medidas restrictivas adicionales contra personas y entidades jurídicas, en consonancia con su planteamiento gradual.
- (3) En su Decisión (PESC) 2021/1990 <sup>(2)</sup>, de 15 de noviembre de 2021, el Consejo modificó los criterios de designación establecidos en su Decisión 2012/642/PESC <sup>(3)</sup> para poder aplicar medidas restrictivas selectivas contra personas físicas o jurídicas, entidades u organismos que organicen o contribuyan a actividades del régimen de Lukashenko que faciliten el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión o la transferencia de mercancías prohibidas y la transferencia ilegal de mercancías restringidas, incluidas las mercancías peligrosas, en el territorio de un Estado miembro.
- (4) Habida cuenta de la gravedad de la situación en Bielorrusia, procede incluir a diecisiete personas y once entidades en la lista de personas físicas y jurídicas, entidades y organismos sujetos a medidas restrictivas que figura en el anexo I del Reglamento (CE) n.º 765/2006.
- (5) Procede, por lo tanto, modificar el anexo I del Reglamento (CE) n.º 765/2006 en consecuencia.

<sup>(1)</sup> DO L 134 de 20.5.2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> Decisión (PESC) 2021/1990 del Consejo, de 15 de noviembre de 2021, por la que se modifica la Decisión 2012/642/PESC relativa a la adopción de medidas restrictivas habida cuenta de la situación en Bielorrusia (DO L 405 de 16.11.2021, p. 10).

<sup>(3)</sup> Decisión 2012/642/PESC del Consejo, de 15 de octubre de 2012, relativa a la adopción de medidas restrictivas habida cuenta de la situación en Bielorrusia (DO L 285 de 17.10.2012, p. 1).

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

*Artículo 1*

El anexo I del Reglamento (CE) n.º 765/2006 queda modificado con arreglo a lo dispuesto en el anexo del presente Reglamento.

*Artículo 2*

El presente Reglamento entrará en vigor el día de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 2 de diciembre de 2021.

*Por el Consejo*  
*El Presidente*  
J. VRTOVEC

---

El anexo I del Reglamento (CE) n.º 765/2006 se modifica como sigue:

1) Se añaden las siguientes personas físicas al cuadro «A. Personas físicas a que se refiere el artículo 2, apartado 1»:

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
«167.	Ihar Anatolevich KRUCHKOU  Igor Anatolevich KRICHKOV	Ігар Анатольевіч КРУЧКОЎ  Ігорь Анатольевіч КРІЮЧКОВ	Jefe del Servicio Específico de Medidas Activas (ASAM) de las Fuerzas Especiales del Comité Estatal de Fronteras  Fecha de nacimiento: 13.4.1976  Sexo: masculino  Nacionalidad: bielorrusa  Identificación personal: 3130476M077PB6	Como jefe del Servicio Específico de Medidas Activas (ASAM) de las Fuerzas Especiales del Comité Estatal de Fronteras, Ihar Kruchkou es responsable de las acciones de las fuerzas bajo su mando, que participan en el transporte físico de migrantes por territorio bielorruso hasta la frontera entre Bielorrusia y los Estados miembros de la Unión. El ASAM cobra por el cruce de la frontera a los migrantes a los que transporta. Estas acciones se ejecutan como parte de la operación “Entrada”.  Por consiguiente, contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	2.12.2021
168.	Anatol Piatrovich LAPO  Anatoliy Petrovich LAPPO	Анатоль Пятровіч ЛАПО/ ЛАППО  Анатоліи Петровіч ЛАППО	Teniente general, presidente del Comité Estatal de Fronteras de la República de Bielorrusia (nombrado el 29 de diciembre de 2016), delegado estatal en jefe de fronteras  Fecha de nacimiento: 24.5.1963  Lugar de nacimiento: Kulakovka, región/oblast de Mogilev, antigua URSS (actualmente Bielorrusia)  Sexo: masculino  Nacionalidad: bielorrusa  Número de pasaporte: MP4098888  Identificación personal: 3240563K033PB5	Como presidente del Comité Estatal de Fronteras, Anatol Lapo es responsable de los actos de los organismos de control fronterizo que están bajo su mando; está documentado que los guardias fronterizos de dichos organismos han dirigido, guiado o forzado a migrantes a cruzar ilegalmente la frontera entre Bielorrusia y los Estados miembros de la Unión, y que, por dejación deliberada de sus funciones, han facilitado las tentativas de los migrantes de cruzar dicha frontera.  Por consiguiente, es responsable de haber organizado actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	2.12.2021
169.	Kanstantsin Henadzevich MOLASTAU	Канстанцін Генадзьевіч МОЛАСТАЎ	Coronel, jefe del Grupo de Fronteras de Grodno (nombrado el 1 de octubre de 2014), Unidad Militar 2141, delegado estatal de fronteras  Fecha de nacimiento: 30.5.1970	Como jefe del Grupo de Fronteras de Grodno, Kanstantsin Molastau es responsable de los actos de los guardias fronterizos que están bajo su mando. El Grupo de Fronteras de Grodno, por dejación deliberada de sus funciones, ha facilitado las tentativas de los migrantes de cruzar la frontera con los Estados miembros de la Unión.	2.12.2021

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
	Konstantin Gennadevich MOLOSTOV	Константин Геннадьевич МОЛОСТОВ	Lugar de nacimiento: Krasnoarmeysk, región de Saratov (Federación de Rusia) Sexo: masculino Nacionalidad: bielorrusa Número de pasaporte: KH2479999 Identificación personal: 3300570K025PB3	Por consiguiente, contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	
170.	Pavel Mikalaevich KHARCHANKA Pavel Nikolaevich KHARCHENKO	Павел Мікалаевіч ХАРЧАНКА Павел Николаевич ХАРЧЕНКО	Jefe del Destacamento de Fronteras de Polotsk Fecha de nacimiento: 29.3.1981 Lugar de nacimiento: Chita, antigua URSS (actualmente Federación de Rusia) Sexo: masculino Nacionalidad: bielorrusa	Como jefe del Destacamento de Fronteras de Polotsk, Pavel Kharchanka es responsable de los actos de los guardias fronterizos que están bajo su mando. El Destacamento de Fronteras de Polotsk, por dejación deliberada de sus funciones, ha facilitado las tentativas de los migrantes de cruzar la frontera con los Estados miembros de la Unión.  Por consiguiente, contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	2.12.2021
171.	Ihar Mikalaevich GUTNIK Igor Nikolaevich GUTNIK	Ігар Мікалаевіч ГУТНІК Ігорь Николаевич ГУТНІК	Jefe del Grupo de Fronteras de Brest, coronel Fecha de nacimiento: 17.12.1974 Lugar de nacimiento: municipio de Zaboloty, distrito de Smolevichi, región/oblast de Minsk, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Dirección: 90 Heroes of Defense of the Brest Fortress St., 224018, Brest, Bielorrusia Sexo: masculino Nacionalidad: bielorrusa Número de pasaporte: BM1962867	Como jefe del Grupo de Fronteras de Brest, Ihar Gutnik —que se convirtió en diputado del Consejo Regional de Brest en 2018 por su condición de candidato leal a Lukashenko— es responsable de los actos de los guardias de fronteras que están bajo su mando. El Grupo de Fronteras de Brest, por dejación deliberada de sus funciones, ha facilitado las tentativas de los migrantes de cruzar la frontera con los Estados miembros de la Unión.  Por consiguiente, contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	2.12.2021
172.	Aliaksandr Barysavich DAVIDZIUK	Аляксандр Барысавіч ДАВІДЗІУК	Coronel, jefe del Destacamento de Fronteras de Lida, Unidad Militar 1234 (nombrado el 27 de septiembre de 2016), delegado estatal de fronteras	Como jefe del Destacamento de Fronteras de Lida, Aliaksandr Davidziuk es responsable de los actos de los guardias fronterizos que están bajo su mando. El Destacamento de Fronteras de	2.12.2021

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
	Aleksandr Borisovich DAVIDIUK	Александр Борисович ДАВИДЮК	Miembro del Consejo de Diputados del Distrito de Lida de la 28.ª asamblea (tomó posesión el 2 de febrero de 2018)  Fecha de nacimiento: 4.5.1973  Lugar de nacimiento: Novograd-Volynsky, región de Zhytomyr, antigua URSS (actualmente Ucrania)  Sexo: masculino  Nacionalidad: bielorrusa  Número de pasaporte: KH261 3034  Identificación personal: 3040573E050PB7	Polotsk, por dejación deliberada de sus funciones, ha facilitado las tentativas de los migrantes de cruzar la frontera con los Estados miembros de la Unión. Por consiguiente, contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	
173.	Maksim Viktoravich BUTRANETS  Maxim Viktorovich BUTRANETS	Максім Віктаравіч БУТРАНЕЦ  Максим Викторович БУТРАНЕЦ	Jefe del Grupo de Fronteras de Smorgon, Unidad Militar 2044 (nombrado en marzo de 2018), delegado estatal de fronteras  Fecha de nacimiento: 12.12.1978  Lugar de nacimiento: Sverdlovsk, antigua URSS (actualmente Federación de Rusia)  Sexo: masculino  Nacionalidad: bielorrusa	Como jefe del Grupo de Fronteras de Smorgon, Maksim Butranets es responsable de los actos de los guardias fronterizos que están bajo su mando. El Grupo de Fronteras de Smorgon, por dejación deliberada de sus funciones, ha facilitado las tentativas de los migrantes de cruzar la frontera con los Estados miembros de la Unión. Maksim Butranets ha declarado además que el número de migrantes en la frontera entre Bielorrusia y Lituania se ha mantenido en su nivel habitual, a pesar del importante aumento observado desde el lado lituano. Por consiguiente, contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	2.12.2021
174.	Anatol Anatolyevich GLAZ  Anatoliy Anatolyevich GLAZ	Анатоль Анатольевіч ГЛАЗ  Анатолій Анатольевич ГЛАЗ	Jefe del Departamento de Información y Diplomacia Digital (y portavoz) del Ministerio de Asuntos Exteriores de Bielorrusia  Fecha de nacimiento: 31.7.1982  Sexo: masculino	Anatol Glaz es jefe del Departamento de Información y Diplomacia Digital y portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores de Bielorrusia desde el 11 de junio de 2018. Como tal, ha realizado una serie de declaraciones públicas en apoyo de la política del régimen de Lukashenko en el marco de las últimas tentativas de este de facilitar el cruce ilegal de las fronteras exteriores de los Estados miembros de la Unión. También ha defendido públicamente el aterrizaje forzoso, el 23 de mayo de 2021, del vuelo de pasajeros FR4978 en el aeropuerto de Minsk sin justificación adecuada. Esta decisión, motivada por	2.12.2021

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
			Nacionalidad: bielorrusa	consideraciones políticas, tenía por objeto detener al periodista de la oposición Raman Pratasevich y a Sofia Sapega y constituye una forma de represión contra la sociedad civil y la oposición democrática de Bielorrusia. Por lo tanto, apoya al régimen de Lukashenko.	
175.	Siarhei Aliaksandravich EPIKHAU Sergei Aleksandrovich EPIKHOV	Сяргей Аляксандравіч ЕПІХАЎ Сергей Александрович ЕПИХОВ	Juez del Tribunal Regional de Minsk Fecha de nacimiento: 16.5.1966 Dirección: 38 Timoshenko St., apt. 198, Minsk, Bielorrusia; 59 L. Tolstoy St., apt. 80, Vileika, Bielorrusia; 14 Kedyshko St., apt. 11, Minsk, Bielorrusia Sexo: masculino Nacionalidad: bielorrusa Identificación personal: 3160566B046PB4	Como juez del Tribunal Regional de Minsk, Siarhei Epikhau es responsable de sentencias con motivaciones políticas contra dirigentes y activistas de la oposición, en concreto las condenas dictadas contra Maria Kolesnikova y Maksim Znak, considerados presos políticos por las organizaciones de derechos humanos. Se ha informado de vulneraciones de los derechos de la defensa y del derecho a un proceso equitativo durante juicios realizados bajo su supervisión. Por lo tanto, es responsable de graves violaciones de los derechos humanos, de menoscabar gravemente el Estado de Derecho y de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática.	2.12.2021
176.	Ihar Viachaslavavich LIUBAVITSKI Igor Viacheslavovich LIUBOVITSKI	Ігар Вячаслававіч ЛЮБАВІЦКІ Ігорь Вячеславович ЛЮБОВИЦКИЙ	Juez del Tribunal Supremo de la República de Bielorrusia Fecha de nacimiento: 21.7.1983 Dirección: Vogel 1K St., apt. 17, Minsk, Bielorrusia Sexo: masculino Nacionalidad: bielorrusa Identificación personal: 3210783C002PB2	Como juez del Tribunal Supremo de la República de Bielorrusia, Ihar Liubavitski es responsable de sentencias con motivaciones políticas contra dirigentes opositores, activistas y periodistas, en concreto la condena al candidato presidencial opositor Viktor Babarika, considerado preso político por las organizaciones de derechos humanos. Por lo tanto, es responsable de graves violaciones de los derechos humanos, de menoscabar gravemente el Estado de Derecho y de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática.	2.12.2021



	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
177.	Siarhei Siarheevich GIRGEL  Sergei Sergeevich GIRGEL	Сяргей Сяргеевіч ГІРГЕЛЬ  Сергей Сергеевич ГИРГЕЛЬ	Fiscal superior del Departamento de Procesamiento de la Fiscalía General  Fecha de nacimiento: 16.6.1978  Dirección: 16 Lidskaya St., apt. 165, Minsk, Bielorrusia  Sexo: masculino  Nacionalidad: bielorrusa  Identificación personal: 3160678H018PB5	Como fiscal superior del Departamento de Procesamiento de la Fiscalía General, Siarhei Girgel ha representado al régimen de Lukashenko en causas con motivaciones políticas contra dirigentes opositores y miembros de la sociedad civil. En concreto, ha procesado al candidato presidencial opositor Viktor Babarika, considerado preso político por las organizaciones de derechos humanos. Siarhei Girgel siempre solicita al juez condenas de prisión de larga duración.  Por lo tanto, es responsable de graves violaciones de los derechos humanos, de menoscabar gravemente el Estado de Derecho y de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática.	2.12.2021
178.	Valiantsina Genadzeuna KULIK  Valentina Gennadevna KULIK	Валянціна Генадзьеўна КУЛІК  Валентина Геннадзевна КУЛІК	Jueza del Tribunal Supremo de la República de Bielorrusia  Fecha de nacimiento: 15.1.1960  Dirección: 54 Angarskaya St., apt. 48, Minsk, Bielorrusia  Sexo: femenino  Nacionalidad: bielorrusa  Identificación personal: 4150160A119PB2	Como jueza del Tribunal Supremo de la República de Bielorrusia, Valiantsina Kulik es responsable de resoluciones con motivaciones políticas contra periodistas y dirigentes opositores. En concreto, denegó el recurso de Viktor Babarika para incoar una causa civil a partir de sus reclamaciones contra la decisión de la Junta Electoral Central de denegar su registro como candidato presidencial.  Por lo tanto, es responsable de graves violaciones de los derechos humanos, de menoscabar gravemente el Estado de Derecho y de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática.	2.12.2021
179.	Andrei Andreevich PRAKAPUK  Andrey Andreevich PROKOPUK	Андрэй Андрэевіч ПРАКАПУК  Андрей Андреевич ПРОКОПУК	Director adjunto del Departamento de Investigaciones Financieras del Comité de Control del Estado de la República de Bielorrusia  Coronel de la Policía Financiera  Fecha de nacimiento: 22.7.1973  Lugar de nacimiento: Kobrin, región de Brest (Bielorrusia)  Dirección: 22 Mira St., apt. 88, Priluki, región de Minsk, Bielorrusia	Como director adjunto del Departamento de Investigaciones Financieras del Comité de Control del Estado de la República de Bielorrusia, Andrei Prakupuk es responsable de las campañas con motivaciones políticas de su departamento contra periodistas y canales de comunicación bielorrusos independientes. Aprobó personalmente una decisión de registrar las instalaciones del canal de comunicación independiente TUT.by e incoó un proceso judicial contra TUT.by y los periodistas empleados por TUT.by, y bloqueó asimismo el acceso al sitio web de TUT.by.	2.12.2021

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
			Sexo: masculino Nacionalidad: bielorrusa Identificación personal: 3220773C061PB1	Por lo tanto, es responsable de graves violaciones de los derechos humanos y de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática, así como de menoscabar gravemente el Estado de Derecho.	
180.	Ihar Anatolevich MARSHALAU  Igor Anatolevich MARSHALOV	Ігар Анатольевіч МАРШАЛАЎ  Ігорь Анатольевіч МАРШАЛОВ	Vicepresidente del Comité de Control del Estado, director del Departamento de Investigaciones Financieras del Comité de Control del Estado  General de división de la Policía Financiera  Fecha de nacimiento: 12.1.1972  Lugar de nacimiento: Shkolv, oblast/región de Mogilev, antigua URSS (actualmente Bielorrusia)  Dirección: 15 Shchukina St., Minsk, Bielorrusia; 43A Franciska St., apt. 41, Minsk, Bielorrusia  Sexo: masculino  Nacionalidad: bielorrusa  Identificación personal: 3120172H018PB4	Ihar Marshalau es vicepresidente del Comité de Control del Estado de Bielorrusia y director del Departamento de Investigaciones Financieras del Comité de Control del Estado. Como tal, es responsable de la incoación de la causa, con motivaciones políticas, por evasión fiscal contra el canal de comunicación TUT.by, presuntamente con arreglo al artículo 243 del Código Penal de la República de Bielorrusia, que amenaza la libertad de prensa en Bielorrusia. Es asimismo responsable de los registros realizados en mayo de 2021 en las oficinas de TUT.by en Minsk, en sus oficinas regionales y en los domicilios de varios empleados de TUT.by.  También es responsable de la detención de miembros del Club de Prensa de Bielorrusia en diciembre de 2020 y del registro y la confiscación de bienes en las oficinas de Derechos de las Personas con Discapacidad, y en particular del interrogatorio violento de Aleh Hrablouski y Syarhei Drazdouski en enero de 2021, de la detención y acusación de evasión fiscal de Liliya Ulasava -miembro del Consejo de Coordinación-, así como de los registros y detenciones de empleados de la compañía de software PandaDoc, que estaba organizando la iniciativa "Protect Belarus", en septiembre de 2021.  Por lo tanto, es responsable de graves violaciones de los derechos humanos y de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática, así como de menoscabar gravemente el Estado de Derecho.	2.12.2021

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
181.	Hanna Mikhailauna SAKALOUSKAYA  Anna Mikhaylovna SOKOLOVSKAYA	Ганна Міхайлаўна САКАЛОЎСКАЯ  Анна Міхайловна СОКОЛОВСКАЯ	Jueza del Colegio Judicial para Procesos Civiles del Tribunal Supremo  Fecha de nacimiento: 18.9.1955  Dirección: 22 Surhanava St., apt. 1, Minsk, Bielorrusia  Sexo: femenino  Nacionalidad: bielorrusa  Identificación personal: 4180955A015P80	Como jueza del Tribunal Supremo de la República de Bielorrusia, Hanna Sakalouskaya es responsable de la decisión con motivaciones políticas de clausurar el PEN Center de Bielorrusia, una organización de la sociedad civil de Bielorrusia. Es asimismo responsable de la decisión con motivaciones políticas que dio lugar a la clausura del Comité Helsinki de Bielorrusia, al desestimar el 2 de septiembre de 2021 la reclamación de dicho Comité en relación con el aviso transmitido a este por el Ministerio de Justicia de Bielorrusia.  Por lo tanto, es responsable de graves violaciones de los derechos humanos, de menoscabar gravemente el Estado de Derecho y de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática.	2.12.2021
182.	Marat Siarheevich MARKAU  Marat Sergeevich MARKOV	Марат Сяргеєвіч МАРКАЎ  Марат Сергеевич МАРКОВ	Presidente del consejo de administración del canal de televisión ONT, controlado por el Estado, y presentador del programa “Markov: Nothing Personal”  Fecha de nacimiento: 1.5.1969  Lugar de nacimiento: Luninets, antigua URSS (actualmente Bielorrusia)  Sexo: masculino  Nacionalidad: bielorrusa	Marat Markau es presidente del consejo de administración del canal de televisión ONT, controlado por el Estado y presentador del programa “Markov: Nothing Personal”. Como tal, ha estado proporcionando conscientemente a la población bielorrusa información falsa sobre el resultado de las elecciones, las protestas y la represión perpetrada por las autoridades estatales, así como sobre las circunstancias en torno al aterrizaje forzoso sin justificación adecuada del vuelo comercial FR4978 en el aeropuerto de Minsk el 23 de mayo de 2021. Es directamente responsable de la manera en que el canal ONT presenta la información sobre la situación en el país, prestando así su apoyo a las autoridades, incluido Lukashenko. Por lo tanto, apoya al régimen de Lukashenko.  Markov realizó la primera entrevista forzosa con Raman Pratasevich, después de que Pratasevich fuese arrestado y, según numerosos testimonios, torturado por las autoridades bielorrusas. Asimismo, Markov amenazó e intimidó a empleados de ONT que estaban en huelga a raíz de las elecciones presidenciales fraudulentas de 2020 y de la represión por parte de las autoridades. Por lo tanto, es responsable de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática.	2.12.2021

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
183.	Dzmitry Siarheevich KARSIUK  Dmitriy Sergeevich KARSIUK	Дзмітры Сяргеевіч КАРСЮК  Дмитрий Сергеевич КАРСЮК	Juez del Tribunal del Distrito Central de la Ciudad de Minsk  Fecha de nacimiento: 7.7.1995  Sexo: masculino  Nacionalidad: bielorrusa	Como juez del Tribunal del Distrito Central de la Ciudad de Minsk, Dzmitriy Karsiuk es responsable de numerosas sentencias con motivaciones políticas contra manifestantes pacíficos, en concreto las condenas a Yahor Viarshynin, Pavel Lukoyanov, Artsiom Sakovich y Mikalai Shemetau, considerados presos políticos por Viasna, una organización bielorrusa de defensa de los derechos humanos. Ha condenado a personas a reclusión en colonias penitenciarias, a prisión y a arresto domiciliario por participar en manifestaciones pacíficas, por publicar en medios sociales, por utilizar la bandera blanca, roja y blanca de Bielorrusia y por ejercer otras libertades civiles.  Por lo tanto, es responsable de graves violaciones de los derechos humanos, de menoscabar gravemente el Estado de Derecho y de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática.	2.12.2021»

2) Se añaden las siguientes personas jurídicas al cuadro «B. Personas jurídicas, entidades y organismos a que se refiere el artículo 2, apartado 1»:

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
«16.	Sociedad limitada por acciones abierta “Belavia Belarusian Airlines”	ААТ “Авіакомпанія Белавія”  ОАО “Авиакомпания “Белавиа”	Dirección: 14A Nemiga St., Minsk, Bielorrusia, 220004  Fecha de registro: 4.1.1996  Número de registro: 600390798	La sociedad limitada por acciones abierta “Belavia” es la línea aérea nacional pública. Alexandr Lukashenko prometió que su administración facilitaría todo el apoyo posible a Belavia después de que la Unión decidiera introducir la prohibición de sobrevolar el espacio aéreo de la Unión y de acceder a los aeropuertos de la UE para todas las líneas aéreas bielorrusas. Con este fin, se puso de acuerdo con el presidente ruso Vladimir Putin para planificar la apertura de nuevas rutas aéreas para Belavia.  La dirección de Belavia también ordenó a sus empleados que no protestaran contra las irregularidades electorales y las detenciones masivas en Bielorrusia, habida cuenta de que Belavia es una empresa pública.	2.12.2021

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
				<p>Por lo tanto, Belavia se beneficia del régimen de Lukashenko y le brinda su apoyo.</p> <p>Belavia ha participado en el traslado de migrantes desde Oriente Medio a Bielorrusia. Los migrantes que desean atravesar la frontera exterior de la Unión han estado viajando a Minsk en vuelos operados por Belavia desde una serie de países de Oriente Medio, en concreto el Líbano, los Emiratos Árabes Unidos y Turquía. Para facilitarlos, Belavia abrió nuevas rutas aéreas y aumentó el número de vuelos en las rutas existentes. Los operadores turísticos locales han actuado como intermediarios en la venta de billetes de Belavia a posibles migrantes, propiciando así que Belavia tuviera una presencia discreta.</p> <p>Por consiguiente, Belavia contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.</p>	
17.	Empresa unitaria de la República "TSENTRKURORT"	Рэспубліканскае унітарнае прадпрыемства "ЦЭНТРКУРОРТ" Рэспубліканскае унітарнае прадпрыемства "ЦЭНТРКУРОРТ"	Dirección: 39 Myasnikova St., Minsk, Bielorrusia, 220030 Fecha de registro: 12.8.2003 Número de registro: 100726604	<p>La empresa turística de titularidad pública Tsentrkurort forma parte del Departamento de Asuntos Presidenciales de Bielorrusia. Se ha informado de que Tsentrkurort es una de las empresas que coordinan el flujo de migrantes que pretenden cruzar la frontera entre Bielorrusia y los Estados miembros de la Unión. Tsentrkurort ayudó a al menos cincuenta y un ciudadanos iraquíes a obtener visados para su visita a Bielorrusia y firmó un contrato por servicios de transporte con la empresa bielorrusa Stroitur, que ofrece alquileres de autobús con conductor. Los autobuses reservados por Tsentrkurort transportaron a los migrantes, entre los que había niños, del aeropuerto de Minsk a hoteles.</p> <p>Por consiguiente, Tsentrkurort contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.</p>	2.12.2021
18.	LLC Oskartour	ООО Оскартур	Dirección: 25 Karl Marx St., room 1n, Minsk, Bielorrusia Fecha de registro: 18.10.2016	Oskartour es un operador turístico que facilitó la obtención de visados para migrantes procedentes de Irak y organizó su ulterior viaje a Bielorrusia en vuelos de Bagdad a Minsk. Estos migrantes iraquíes fueron luego transportados a la frontera entre	2.12.2021

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
			Número de registro: 192721937	<p>Bielorrusia y la Unión con el objetivo de cruzarla ilegalmente. Gracias a Oskartur y a sus contactos con las compañías aéreas iraquíes, con las autoridades bielorrusas y con la empresa de titularidad pública Tsentrkurort, la línea aérea iraquí organizó vuelos regulares de Bagdad a Minsk, para así transportar a Bielorrusia a más personas que cruzaran ilegalmente las fronteras exteriores de la Unión. Oskartur participó en este sistema ilegal de cruce de fronteras puesto en práctica por los servicios de seguridad y por empresas públicas de Bielorrusia.</p> <p>Por consiguiente, contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.</p>	
19.	Empresa unitaria filial de la República "HOTEL MINSK"	Гатэль "МІНСК" Рэспубліканскае дочэрняе унітарнае прадпрыемства "АТЭЛЬ "МІНСК"	<p>Dirección: 11 Nezavisimosti Ave., Minsk, Bielorrusia</p> <p>Teléfono: +375 (17) 209-90-61</p> <p>Fax: +375 (17) 200-00-72</p> <p>Correo electrónico: hotelminsk@udp.gov.by; marketing@hotelminsk.by</p> <p>Sitio web: <a href="http://hotelminsk.by/">http://hotelminsk.by/</a> Fecha de registro: 26.12.2016 / 3.4.2017</p> <p>Número de registro: 192750964</p>	<p>Hotel Minsk es una empresa filial de la Dirección de Gestión de Empresas Estatales de la Presidencia de Bielorrusia, una agencia gubernamental que está bajo las órdenes directas del presidente. Hotel Minsk participó en el sistema ilegal de cruce de fronteras puesto en práctica por los servicios de seguridad y por empresas públicas de Bielorrusia. Los migrantes fueron alojados en el hotel antes de ser transportados a la frontera entre Bielorrusia y los Estados miembros de la Unión con el fin de cruzarla ilegalmente. Los migrantes iraquíes habían indicado el Hotel Minsk como residencia temporal en sus solicitudes de visado bielorruso, que fueron cursadas inmediatamente antes de su llegada a Bielorrusia.</p> <p>Por consiguiente, Hotel Minsk contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.</p>	2.12.2021
20.	Sociedad limitada por acciones abierta "HOTEL PLANETA"	ААТ "ГАСЦІНІЦА ПЛАНЕТА" ОАО "ГОСТИНИЦА ПЛАНЕТА"	<p>Dirección: 31 Pobediteley Ave, Minsk, Bielorrusia</p> <p>Teléfono: +375 (17) 226-78-53</p> <p>Fax: +375 (17) 226-78-55</p> <p>Correo electrónico: planeta@udp.gov.by</p> <p>Sitio web: <a href="https://hotelplaneta.by/">https://hotelplaneta.by/</a> Fecha de registro: 1.2.1994 / 6.3.2000</p>	<p>Hotel Planeta es una empresa filial de la Dirección de Gestión de Empresas Estatales de la Presidencia de Bielorrusia, una agencia gubernamental que está bajo las órdenes directas del presidente. Hotel Planeta participó en el sistema ilegal de cruce de fronteras puesto en práctica por los servicios de seguridad y por empresas públicas de Bielorrusia. Los migrantes fueron alojados en el hotel antes de ser transportados a la frontera entre Bielorrusia y los Estados miembros de la Unión con el fin de cruzarla ilegalmente. Pagaron 1 000 USD a una agencia de viajes en Bagdad por el vuelo, un visado turístico y una estancia en el hotel.</p>	2.12.2021

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
			Número de registro: 100135173	Por consiguiente, Hotel Planeta contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	
21.	ASAM (Asobnaia sluzhba aktyunykh merapryemstvau) OSAM (Otdiel'naya sluzhba aktivnykh mieropriyatiy)	Асобная служба актўных мерапрыемстваў (АСАМ) Отдельная служба активных мероприятий (ОСАМ)	Dirección: Comité Estatal de Fronteras de la República de Bielorrusia, 24 Volodarsky St., 220050, Minsk, Bielorrusia	El ASAM (Servicio Específico de Medidas Activas) es una unidad especial de la Guardia de Fronteras bielorrusa controlada por Viktor Lukashenko y dirigida por Ihar Kruchkou. En el marco de la operación especial "Entrada", las fuerzas del ASAM organizan el cruce ilegal de fronteras a través de Bielorrusia hasta Estados miembros de la Unión y participan directamente en el transporte físico de migrantes hasta el otro lado de la frontera. Además, el ASAM cobra por el cruce de la frontera a los migrantes a los que transporta.  Por consiguiente, el ASAM contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	2.12.2021
22.	Cham Wings Airlines		Dirección: P.O. Box 30588 Damasco, Siria Sitio web: <a href="https://chamwings.com/">https://chamwings.com/</a>	Cham Wings Airlines es un operador de vuelos chárter de Siria a Bielorrusia. La empresa aumentó el número de vuelos de Damasco a Minsk a partir del verano de 2021 para transportar a Bielorrusia migrantes que pretendían cruzar ilegalmente las fronteras exteriores de la Unión. En el otoño de 2021, Cham Wings también abrió dos nuevas oficinas en Minsk para poder organizar los vuelos entre Damasco y Minsk.  Por consiguiente, Cham Wings Airlines contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	2.12.2021
23.	VIP Grub		Dirección: Büyükdere Cad., No:201, Estambul, Turquía	VIP Grub es un servicio de pasaportes y visados con sede en Estambul (Turquía), que organiza viajes a Bielorrusia con la intención declarada de facilitar la migración a la Unión. VIP Grub publicita activamente la migración a la Unión. Por consiguiente, VIP Grub contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	2.12.2021

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
24.	Sociedad limitada por acciones abierta "Grodno Azot"  Incluida la sucursal "Khimvolokno Plant" JSC "Grodno Azot"	ААТ "Гродна Азот" ОАО "Гродно Азот"  Філіял "Завод Хімвалакно" ААТ "Гродна Азот"  Філіял "Завод Хімвало́кно" ОАО "Гродно Азот"	Dirección: 100 Kosmonavtov Ave., Grodno, Bielorrusia  Fecha de registro: 1965  Número de registro: 500036524  Sitio web: <a href="https://azot.by/en/">https://azot.by/en/</a>  Dirección: 4 Slavinskogo, St., Grodno, 230026, Bielorrusia  Fecha de registro: 12.5.2000  Número de registro: 590046884	Grodno Azot es una gran productora estatal de compuestos nitrogenados con sede en Grodno. Lukashenko la describió como "una empresa muy importante, una empresa estratégica". Grodno Azot es también propietaria de Khimvolokno Plant, un gran fabricante de poliamida, poliéster y materiales compuestos. Grodno Azot y Khimvolokno Plant son una fuente de ingresos sustanciales para el régimen de Lukashenko. Por consiguiente, Grodno Azot apoya al régimen de Lukashenko.  Lukashenko visitó la empresa y se reunió con sus representantes, con los que debatió sobre la modernización de la planta y sobre diversas formas de apoyo estatal. Asimismo, prometió que se utilizaría un préstamo para la construcción de una nueva planta de nitrógeno en Grodno. Por lo tanto, Grodno Azot se beneficia del régimen de Lukashenko.  Los trabajadores de Grodno Azot, incluidos los empleados de Khimvolokno Plant, que participaron en protestas pacíficas contra el régimen e hicieron huelga, fueron despedidos, intimidados y amenazados tanto por la dirección de Grodno Azot como por representantes del régimen. Por lo tanto, Grodno Azot es responsable de la represión de la sociedad civil.	2.12.2021
25.	Asociación Estatal de Producción "Belorusneft"	Дзяржаўнае вытворчае аб'яднанне "Беларуснафта"  Государственное производственное объединение "Белоруснефть"	Dirección: 9 Rogachevskaya St., Gomel, 246003, Bielorrusia  Fecha de registro: 25.2.1966  Número de registro: 400051902	Belorusneft es una empresa pública que opera en el sector petroquímico. La dirección de la empresa despidió a trabajadores que hicieron huelga, que participaron en protestas contra el régimen o que apoyaron públicamente estas protestas. Por lo tanto, Belorusneft es responsable de la represión de la sociedad civil.	2.12.2021



	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
26.	Sociedad limitada por acciones abierta "Belshina"	ААТ "Белшина" ОАО "Белшина"	Dirección: 4 Minskoe Shosse St., Bobruisk, 213824 Bielorrusia Fecha de registro: 10.1.1994 Número de registro: 700016217 Sitio web: <a href="http://www.belshinajsc.by/">http://www.belshinajsc.by/</a>	Belshina es una de las principales empresas públicas de Bielorrusia y un importante productor de neumáticos para vehículos. Como tal, es una fuente de ingresos importante para el régimen de Lukashenko. El Estado bielorruso se beneficia directamente de los ingresos que obtiene Belshina. Por lo tanto, Belshina apoya al régimen de Lukashenko.  Los empleados de Belshina que protestaron e hicieron huelga a raíz de las elecciones presidenciales de 2020 en Bielorrusia fueron despedidos. Por lo tanto, Belshina es responsable de la represión de la sociedad civil.	2.12.2021»

# DECISIONES

## DECISIÓN DE EJECUCIÓN (PESC) 2021/2125 DEL CONSEJO

de 2 de diciembre de 2021

**por la que se aplica la Decisión 2012/642/PESC relativa a la adopción de medidas restrictivas habida cuenta de la situación en Bielorrusia**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de la Unión Europea, y en particular su artículo 31, apartado 2,

Vista la Decisión 2012/642/PESC del Consejo, de 15 de octubre de 2012, relativa a la adopción de medidas restrictivas habida cuenta de la situación en Bielorrusia <sup>(1)</sup>, y en particular su artículo 6, apartado 1,

Vista la propuesta del Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad,

Considerando lo siguiente:

- (1) El 15 de octubre de 2012, el Consejo adoptó la Decisión 2012/642/PESC relativa a la adopción de medidas restrictivas habida cuenta de la situación en Bielorrusia.
- (2) Los días 21 y 22 de octubre de 2021, el Consejo Europeo adoptó unas Conclusiones en las que declaró que no aceptaría ningún intento de terceros países de instrumentalizar a los migrantes con fines políticos, condenó todos los atentados híbridos en las fronteras de la Unión y afirmó que respondería en consecuencia. Subrayó que la Unión seguiría haciendo frente a los continuos atentados híbridos del régimen bielorruso, en particular mediante la adopción, con carácter de urgencia, de medidas restrictivas adicionales contra personas y entidades jurídicas, en consonancia con su planteamiento gradual.
- (3) En su Decisión (PESC) 2021/1990 <sup>(2)</sup>, de 15 de noviembre de 2021, el Consejo modificó los criterios de designación establecidos en la Decisión 2012/642/PESC para poder aplicar medidas restrictivas selectivas contra personas físicas o jurídicas, entidades u organismos que organicen o contribuyan a actividades del régimen de Lukashenko que faciliten el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión o la transferencia de mercancías prohibidas y la transferencia ilegal de mercancías restringidas, incluidas las mercancías peligrosas, en el territorio de un Estado miembro.
- (4) Habida cuenta de la gravedad de la situación en Bielorrusia, procede incluir a diecisiete personas y once entidades en la lista de personas físicas y jurídicas, entidades y organismos sujetos a medidas restrictivas que figura en el anexo de la Decisión 2012/642/PESC.
- (5) Procede, por lo tanto, modificar el anexo de la Decisión 2012/642/PESC en consecuencia.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

### Artículo 1

El anexo de la Decisión 2012/642/PESC queda modificado con arreglo a lo dispuesto en el anexo de la presente Decisión.

<sup>(1)</sup> DO L 285 de 17.10.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> Decisión (PESC) 2021/1990 del Consejo, de 15 de noviembre de 2021, por la que se modifica la Decisión 2012/642/PESC relativa a la adopción de medidas restrictivas habida cuenta de la situación en Bielorrusia (DO L 405 de 16.11.2021, p. 10).

*Artículo 2*

La presente Decisión entrará en vigor el día de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Hecho en Bruselas, el 2 de diciembre de 2021.

*Por el Consejo*  
*El Presidente*  
J. VRTOVEC

---

## ANEXO

El anexo de la Decisión 2012/642/PESC se modifica como sigue:

1) Se añaden las siguientes personas físicas al cuadro «A. Personas físicas a que se refieren el artículo 3, apartado 1, y el artículo 4, apartado 1»:

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
«167.	Ihar Anatolevich KRUCHKOU  Igor Anatolevich KRICHKOV	Ігар Анатольевіч КРУЧКОЎ  Ігорь Анатольевич КРЮЧКОВ	Jefe del Servicio Específico de Medidas Activas (ASAM) de las Fuerzas Especiales del Comité Estatal de Fronteras Fecha de nacimiento: 13.4.1976 Sexo: masculino Nacionalidad: bielorrusa Identificación personal: 3130476M077PB6	Como jefe del Servicio Específico de Medidas Activas (ASAM) de las Fuerzas Especiales del Comité Estatal de Fronteras, Ihar Kruchkou es responsable de las acciones de las fuerzas bajo su mando, que participan en el transporte físico de migrantes por territorio bielorruso hasta la frontera entre Bielorrusia y los Estados miembros de la Unión. El ASAM cobra por el cruce de la frontera a los migrantes a los que transporta. Estas acciones se ejecutan como parte de la operación "Entrada".  Por consiguiente, contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	2.12.2021
168.	Anatol Piatrovich LAPO  Anatoliy Petrovich LAPPO	Анатоль Пятровіч ЛАПО/ЛАППО  Анатоліи Петровіч ЛАППО	Teniente general, presidente del Comité Estatal de Fronteras de la República de Bielorrusia (nombrado el 29 de diciembre de 2016), delegado estatal en jefe de fronteras Fecha de nacimiento: 24.5.1963 Lugar de nacimiento: Kulakovka, región/oblast de Mogilev, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Sexo: masculino Nacionalidad: bielorrusa Número de pasaporte: MP4098888 Identificación personal: 3240563K033PB5	Como presidente del Comité Estatal de Fronteras, Anatol Lapo es responsable de los actos de los organismos de control fronterizo que están bajo su mando; está documentado que los guardias fronterizos de dichos organismos han dirigido, guiado o forzado a migrantes a cruzar ilegalmente la frontera entre Bielorrusia y los Estados miembros de la Unión, y que, por dejación deliberada de sus funciones, han facilitado las tentativas de los migrantes de cruzar dicha frontera.  Por consiguiente, es responsable de haber organizado actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	2.12.2021
169.	Kanstantsin Henadzevich MOLASTAU Konstantin Gennadevich MOLOSTOV	Канстанцін Генадзьевіч МОЛАСТАЎ Константин Геннадьевіч МОЛОСТОВ	Coronel, jefe del Grupo de Fronteras de Grodno (nombrado el 1 de octubre de 2014), Unidad Militar 2141, delegado estatal de fronteras Fecha de nacimiento: 30.5.1970 Lugar de nacimiento: Krasnoarmeysk, región de Saratov (Federación de Rusia) Sexo: masculino Nacionalidad: bielorrusa Número de pasaporte: KH2479999 Identificación personal: 3300570K025PB3	Como jefe del Grupo de Fronteras de Grodno, Kanstantsin Molastau es responsable de los actos de los guardias fronterizos que están bajo su mando. El Grupo de Fronteras de Grodno, por dejación deliberada de sus funciones, ha facilitado las tentativas de los migrantes de cruzar	2.12.2021

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
				la frontera con los Estados miembros de la Unión. Por consiguiente, contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	
170.	Pavel Mikalaevich KHARCHANKA  Pavel Nikolaevich KHARCHENKO	Павел Мікалаевіч ХАРЧАНКА  Павел Николаевич ХАРЧЕНКО	Jefe del Destacamento de Fronteras de Polotsk  Fecha de nacimiento: 29.3.1981  Lugar de nacimiento: Chita, antigua URSS (actualmente Federación de Rusia)  Sexo: masculino  Nacionalidad: bielorrusa	Como jefe del Destacamento de Fronteras de Polotsk, Pavel Kharchanka es responsable de los actos de los guardias fronterizos que están bajo su mando. El Destacamento de Fronteras de Polotsk, por dejación deliberada de sus funciones, ha facilitado las tentativas de los migrantes de cruzar la frontera con los Estados miembros de la Unión.  Por consiguiente, contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	2.12.2021
171.	Ihar Mikalaevich GUTNIK  Igor Nikolaevich GUTNIK	Ігар Мікалаевіч ГУТНІК  Ігорь Николаевич ГУТНІК	Jefe del Grupo de Fronteras de Brest, coronel  Fecha de nacimiento: 17.12.1974  Lugar de nacimiento: municipio de Zabolotye, distrito de Smolevichi, región/oblast de Minsk, antigua URSS (actualmente Bielorrusia)  Dirección: 90 Heroes of Defense of the Brest Fortress St., 224018, Brest, Bielorrusia  Sexo: masculino  Nacionalidad: bielorrusa  Número de pasaporte: BM1962867	Como jefe del Grupo de Fronteras de Brest, Ihar Gutnik —que se convirtió en diputado del Consejo Regional de Brest en 2018 por su condición de candidato leal a Lukashenko— es responsable de los actos de los guardias de fronteras que están bajo su mando. El Grupo de Fronteras de Brest, por dejación deliberada de sus funciones, ha facilitado las tentativas de los migrantes de cruzar la frontera con los Estados miembros de la Unión.  Por consiguiente, contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	2.12.2021

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
172.	Aliaksandr Barysavich DAVIDZIUK  Aleksandr Borisovich DAVIDIUK	Аляксандр Барысавіч ДАВІДЗІЮК  Александр Борисович ДАВИДЮК	Coronel, jefe del Destacamento de Fronteras de Lida, Unidad Militar 1 234 (nombrado el 27 de septiembre de 2016), delegado estatal de fronteras  Miembro del Consejo de Diputados del Distrito de Lida de la 28.ª asamblea (tomó posesión el 2 de febrero de 2018)  Fecha de nacimiento: 4.5.1973  Lugar de nacimiento: Novograd-Volynsky, región de Zhytomyr, antigua URSS (actualmente Ucrania)  Sexo: masculino  Nacionalidad: bielorrusa  Número de pasaporte: KH2613034  Identificación personal: 3040573E050PB7	Como jefe del Destacamento de Fronteras de Lida, Aliaksandr Davidziuk es responsable de los actos de los guardias fronterizos que están bajo su mando. El Destacamento de Fronteras de Polotsk, por dejación deliberada de sus funciones, ha facilitado las tentativas de los migrantes de cruzar la frontera con los Estados miembros de la Unión. Por consiguiente, contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	2.12.2021
173.	Maksim Viktaravich BUTRANETS  Maxim Viktorovich BUTRANETS	Максім Віктаравіч БУТРАНЕЦ  Максим Вікторовіч БУТРАНЕЦ	Jefe del Grupo de Fronteras de Smorgon, Unidad Militar 2044 (nombrado en marzo de 2018), delegado estatal de fronteras  Fecha de nacimiento: 12.12.1978  Lugar de nacimiento: Sverdlovsk, antigua URSS (actualmente Federación de Rusia)  Sexo: masculino  Nacionalidad: bielorrusa	Como jefe del Grupo de Fronteras de Smorgon, Maksim Butranets es responsable de los actos de los guardias fronterizos que están bajo su mando. El Grupo de Fronteras de Smorgon, por dejación deliberada de sus funciones, ha facilitado las tentativas de los migrantes de cruzar la frontera con los Estados miembros de la Unión. Maksim Butranets ha declarado además que el número de migrantes en la frontera entre Bielorrusia y Lituania se ha mantenido en su nivel habitual, a pesar del importante aumento observado desde el lado lituano. Por consiguiente, contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	2.12.2021
174.	Anatol Anatolyevich GLAZ  Anatoliy Anatolyevich GLAZ	Анатоль Анатольевіч ГЛАЗ	Jefe del Departamento de Información y Diplomacia Digital (y portavoz) del Ministerio de Asuntos Exteriores de Bielorrusia  Fecha de nacimiento: 31.7.1982	Anatol Glaz es jefe del Departamento de Información y Diplomacia Digital y portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores de Bielorrusia desde el 11 de junio de 2018. Como tal, ha realizado una serie de declaraciones públicas en apoyo de la política del régimen de	2.12.2021

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
		Анатолий Анатольевич ГЛАЗ	Sexo: masculino Nacionalidad: bielorrusa	Lukashenko en el marco de las últimas tentativas de este de facilitar el cruce ilegal de las fronteras exteriores de los Estados miembros de la Unión. También ha defendido públicamente el aterrizaje forzoso, el 23 de mayo de 2021, del vuelo de pasajeros FR4978 en el aeropuerto de Minsk sin justificación adecuada. Esta decisión, motivada por consideraciones políticas, tenía por objeto detener al periodista de la oposición Raman Pratasevich y a Sofia Sapega y constituye una forma de represión contra la sociedad civil y la oposición democrática de Bielorrusia.  Por lo tanto, apoya al régimen de Lukashenko.	
175.	Siarhei Aliaksandravich ЕПІКHAУ  Sergei Aleksandrovich ЕПІKHOV	Сяргей Аляксандравіч ЕПІХАЎ  Сергей Александрович ЕПІХОВ	Juez del Tribunal Regional de Minsk Fecha de nacimiento: 16.5.1966 Dirección: 38 Timoshenko St., apt. 198, Minsk, Bielorrusia; 59 L. Tolstoy St., apt. 80, Vileika, Bielorrusia; 14 Kedyshko St., apt. 11, Minsk, Bielorrusia Sexo: masculino Nacionalidad: bielorrusa Identificación personal: 3160566B046PB4	Como juez del Tribunal Regional de Minsk, Siarhei Epikhau es responsable de sentencias con motivaciones políticas contra dirigentes y activistas de la oposición, en concreto las condenas dictadas contra Maria Kolesnikova y Maksim Znak, considerados presos políticos por las organizaciones de derechos humanos. Se ha informado de vulneraciones de los derechos de la defensa y del derecho a un proceso equitativo durante juicios realizados bajo su supervisión.  Por lo tanto, es responsable de graves violaciones de los derechos humanos, de menoscabar gravemente el Estado de Derecho y de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática.	2.12.2021
176.	Ihar Viachaslavovich LIUBAVITSKI  Igor Viacheslavovich LIUBOVITSKI	Ігар Вячаслававіч ЛЮБАВІЦКІ  Ігорь Вячеславович ЛЮБОВИЦКИЙ	Juez del Tribunal Supremo de la República de Bielorrusia Fecha de nacimiento: 21.7.1983 Dirección: Vogel 1K St., apt. 17, Minsk, Bielorrusia Sexo: masculino	Como juez del Tribunal Supremo de la República de Bielorrusia, Ihar Liubavitski es responsable de sentencias con motivaciones políticas contra dirigentes opositores, activistas y periodistas, en concreto la condena al candidato presidencial opositor Viktor Babarika, considerado preso político por las organizaciones de derechos humanos.	2.12.2021

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
			Nacionalidad: bielorrusa Identificación personal: 3210783C002PB2	Por lo tanto, es responsable de graves violaciones de los derechos humanos, de menoscabar gravemente el Estado de Derecho y de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática	
177.	Siarhei Siarheevich GIRGEL  Sergei Sergeevich GIRGEL	Сяргей Сяргеевіч ГІРГЕЛЬ  Сергей Сергеевич ГИРГЕЛЬ	Fiscal superior del Departamento de Procesamiento de la Fiscalía General  Fecha de nacimiento: 16.6.1978  Dirección: 16 Lidskaya St., apt. 165, Minsk, Bielorrusia  Sexo: masculino  Nacionalidad: bielorrusa  Identificación personal: 3160678H018PB5	Como fiscal superior del Departamento de Procesamiento de la Fiscalía General, Siarhei Girgel ha representado al régimen de Lukashenko en causas con motivaciones políticas contra dirigentes opositores y miembros de la sociedad civil. En concreto, ha procesado al candidato presidencial opositor Viktor Babarika, considerado preso político por las organizaciones de derechos humanos. Siarhei Girgel siempre solicita al juez condenas de prisión de larga duración.  Por lo tanto, es responsable de graves violaciones de los derechos humanos, de menoscabar gravemente el Estado de Derecho y de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática.	2.12.2021
178.	Valiantsina Genadzeuna KULIK  Valentina Gennadevna KULIK	Валянціна Генадзьеўна КУЛІК  Валентина Геннадзевна КУЛІК	Jueza del Tribunal Supremo de la República de Bielorrusia  Fecha de nacimiento: 15.1.1960  Dirección: 54 Angarskaya St., apt. 48, Minsk, Bielorrusia  Sexo: femenino  Nacionalidad: bielorrusa  Identificación personal: 4150160A119PB2	Como jueza del Tribunal Supremo de la República de Bielorrusia, Valiantsina Kulik es responsable de resoluciones con motivaciones políticas contra periodistas y dirigentes opositores. En concreto, denegó el recurso de Viktor Babarika para incoar una causa civil a partir de sus reclamaciones contra la decisión de la Junta Electoral Central de denegar su registro como candidato presidencial.  Por lo tanto, es responsable de graves violaciones de los derechos humanos, de menoscabar gravemente el Estado de Derecho y de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática.	2.12.2021
179.	Andrei Andreevich PRAKAPUK  Andrey Andreevich PROKOPUK	Андрэй Андрэевіч ПРАКАПУК	Director adjunto del Departamento de Investigaciones Financieras del Comité de Control del Estado de la República de Bielorrusia  Coronel de la Policía Financiera	Como director adjunto del Departamento de Investigaciones Financieras del Comité de Control del Estado de la República de Bielorrusia, Andrei Prakupuk es responsable de las campañas con motivaciones políticas de su departamento contra periodistas y canales de comunicación bielorrusos independientes. Aprobó personalmente una decisión de registrar las instalaciones del canal de	2.12.2021



	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
		Андрей Андреевич ПРОКОПУК	Fecha de nacimiento: 22.7.1973 Lugar de nacimiento: Kobrin, región de Brest (Bielorrusia) Dirección: 22 Mira St., apt. 88, Priluki, región de Minsk, Bielorrusia Sexo: masculino Nacionalidad: bielorrusa Identificación personal: 3220773C061PB1	comunicación independiente TUT.by e incoó un proceso judicial contra TUT.by y los periodistas empleados por TUT.by, y bloqueó asimismo el acceso al sitio web de TUT.by.  Por lo tanto, es responsable de graves violaciones de los derechos humanos y de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática, así como de menoscabar gravemente el Estado de Derecho.	
180.	Ihar Anatolevich MARSHALAU  Igor Anatolevich MARSHALOV	Ігар Анатольевіч МАРШАЛАЎ  Ігорь Анатольевіч МАРШАЛОВ	Vicepresidente del Comité de Control del Estado, director del Departamento de Investigaciones Financieras del Comité de Control del Estado  General de división de la Policía Financiera Fecha de nacimiento: 12.1.1972 Lugar de nacimiento: Shkolv, oblast/región de Mogilev, antigua URSS (actualmente Bielorrusia) Dirección: 15 Shchukina St., Minsk, Bielorrusia; 43A Franciska St., apt. 41, Minsk, Bielorrusia Sexo: masculino Nacionalidad: bielorrusa Identificación personal: 3120172H018PB4	Ihar Marshalau es vicepresidente del Comité de Control del Estado de Bielorrusia y director del Departamento de Investigaciones Financieras del Comité de Control del Estado. Como tal, es responsable de la incoación de la causa, con motivaciones políticas, por evasión fiscal contra el canal de comunicación TUT.by, presuntamente con arreglo al artículo 243 del Código Penal de la República de Bielorrusia, que amenaza la libertad de prensa en Bielorrusia. Es asimismo responsable de los registros realizados en mayo de 2021 en las oficinas de TUT.by en Minsk, en sus oficinas regionales y en los domicilios de varios empleados de TUT.by.  También es responsable de la detención de miembros del Club de Prensa de Bielorrusia en diciembre de 2020 y del registro y la confiscación de bienes en las oficinas de Derechos de las Personas con Discapacidad, y en particular del interrogatorio violento de Aleh Hrableuski y Syarhei Drazdouski en enero de 2021, de la detención y acusación de evasión fiscal de Liliya Ulasava -miembro del Consejo de Coordinación-, así como de los registros y detenciones de empleados de la compañía de software PandaDoc, que estaba organizando la iniciativa "Protect Belarus", en septiembre de 2021.	2.12.2021

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
				Por lo tanto, es responsable de graves violaciones de los derechos humanos y de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática, así como de menoscabar gravemente el Estado de Derecho.	
181.	Hanna Mikhailauna SAKALOUSKAYA  Anna Mikhaylovna SOKOLOVSKAYA	Ганна Міхайлаўна САКАЛОЎСКАЯ  Анна Михайловна СОКОЛОВСКАЯ	Jueza del Colegio Judicial para Procesos Civiles del Tribunal Supremo  Fecha de nacimiento: 18.9.1955  Dirección: 22 Surhanava St., apt. 1, Minsk, Bielorrusia  Sexo: femenino  Nacionalidad: bielorrusa  Identificación personal: 4180955A015P80	Como jueza del Tribunal Supremo de la República de Bielorrusia, Hanna Sakalousskaya es responsable de la decisión con motivaciones políticas de clausurar el PEN Center de Bielorrusia, una organización de la sociedad civil de Bielorrusia. Es asimismo responsable de la decisión con motivaciones políticas que dio lugar a la clausura del Comité Helsinki de Bielorrusia, al desestimar el 2 de septiembre de 2021 la reclamación de dicho Comité en relación con el aviso transmitido a este por el Ministerio de Justicia de Bielorrusia.  Por lo tanto, es responsable de graves violaciones de los derechos humanos, de menoscabar gravemente el Estado de Derecho y de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática.	2.12.2021
182.	Marat Siarheevich MARKAU  Marat Sergeevich MARKOV	Марат Сяргеевіч МАРКАЎ  Марат Сергеевич МАРКОВ	Presidente del consejo de administración del canal de televisión ONT, controlado por el Estado, y presentador del programa “Markov: Nothing Personal”  Fecha de nacimiento: 1.5.1969  Lugar de nacimiento: Luninets, antigua URSS (actualmente Bielorrusia)  Sexo: masculino  Nacionalidad: bielorrusa	Marat Markau es presidente del consejo de administración del canal de televisión ONT, controlado por el Estado y presentador del programa “Markov: Nothing Personal”. Como tal, ha estado proporcionando conscientemente a la población bielorrusa información falsa sobre el resultado de las elecciones, las protestas y la represión perpetrada por las autoridades estatales, así como sobre las circunstancias en torno al aterrizaje forzoso sin justificación adecuada del vuelo comercial FR4978 en el aeropuerto de Minsk el 23 de mayo de 2021. Es directamente responsable de la manera en que el canal ONT presenta la información sobre la situación en el país, prestando así su apoyo a las autoridades, incluido Lukashenko. Por lo tanto, apoya al régimen de Lukashenko.	2.12.2021

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
				Markov realizó la primera entrevista forzosa con Raman Pratasevich, después de que Pratasevich fuese arrestado y, según numerosos testimonios, torturado por las autoridades bielorrusas. Asimismo, Markov amenazó e intimidó a empleados de ONT que estaban en huelga a raíz de las elecciones presidenciales fraudulentas de 2020 y de la represión por parte de las autoridades. Por lo tanto, es responsable de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática.	
183.	Dzmitry Siarheevich KARSIUK  Dmitriy Sergeevich KARSIUK	Дзмітрый Сяргеевіч КАРСІЮК  Дмитрий Сергеевич КАРСІЮК	Juez del Tribunal del Distrito Central de la Ciudad de Minsk  Fecha de nacimiento: 7.7.1995  Sexo: masculino  Nacionalidad: bielorrusa	Como juez del Tribunal del Distrito Central de la Ciudad de Minsk, Dzmitriy Karsiuk es responsable de numerosas sentencias con motivaciones políticas contra manifestantes pacíficos, en concreto las condenas a Yahor Viarshynin, Pavel Lukoyanov, Artsiom Sakovich y Mikalai Shemetau, considerados presos políticos por Viasna, una organización bielorrusa de defensa de los derechos humanos. Ha condenado a personas a reclusión en colonias penitenciarias, a prisión y a arresto domiciliario por participar en manifestaciones pacíficas, por publicar en medios sociales, por utilizar la bandera blanca, roja y blanca de Bielorrusia y por ejercer otras libertades civiles.  Por lo tanto, es responsable de graves violaciones de los derechos humanos, de menoscabar gravemente el Estado de Derecho y de la represión de la sociedad civil y la oposición democrática.	2.12.2021»

2) Se añaden las siguientes personas jurídicas al cuadro «B. Personas jurídicas, entidades u organismos a que se refiere el artículo 4, apartado 1»:

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
«16.	Sociedad limitada por acciones abierta “Belavia Belarusian Airlines”	ААТ “Авіякампанія Белавія” ОАО “Авиакомпания “Белавиа”	Dirección: 14А Nemiga St., Minsk, Bielorrusia, 220004 Fecha de registro: 4.1.1996 Número de registro: 600390798	<p>La sociedad limitada por acciones abierta “Belavia” es la línea aérea nacional pública. Alexandr Lukashenko prometió que su administración facilitaría todo el apoyo posible a Belavia después de que la Unión decidiera introducir la prohibición de sobrevolar el espacio aéreo de la Unión y de acceder a los aeropuertos de la UE para todas las líneas aéreas bielorrusas. Con este fin, se puso de acuerdo con el presidente ruso Vladimir Putin para planificar la apertura de nuevas rutas aéreas para Belavia.</p> <p>La dirección de Belavia también ordenó a sus empleados que no protestaran contra las irregularidades electorales y las detenciones masivas en Bielorrusia, habida cuenta de que Belavia es una empresa pública.</p> <p>Por lo tanto, Belavia se beneficia del régimen de Lukashenko y le brinda su apoyo.</p> <p>Belavia ha participado en el traslado de migrantes desde Oriente Medio a Bielorrusia. Los migrantes que desean atravesar la frontera exterior de la Unión han estado viajando a Minsk en vuelos operados por Belavia desde una serie de países de Oriente Medio, en concreto el Líbano, los Emiratos Árabes Unidos y Turquía. Para facilitarlos, Belavia abrió nuevas rutas aéreas y aumentó el número de vuelos en las rutas existentes. Los operadores turísticos locales han actuado como intermediarios en la venta de billetes de Belavia a posibles migrantes, propiciando así que Belavia tuviera una presencia discreta.</p> <p>Por consiguiente, Belavia contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.</p>	2.12.2021

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
17.	Empresa unitaria de la República "TSENTRKURORT"	Рэспубліканскае унітарнае прадпрыемства "ЦЭНТРКУРОРТ" Рэспубліканскае унітарнае прадпрыемства "ЦЭНТРКУРОРТ"	Dirección: 39 Myasnikova St., Minsk, Bielorrusia, 220030 Fecha de registro: 12.8.2003 Número de registro: 100726604	La empresa turística de titularidad pública Tsentrkurort forma parte del Departamento de Asuntos Presidenciales de Bielorrusia. Se ha informado de que Tsentrkurort es una de las empresas que coordinan el flujo de migrantes que pretenden cruzar la frontera entre Bielorrusia y los Estados miembros de la Unión. Tsentrkurort ayudó a al menos cincuenta y un ciudadanos iraquíes a obtener visados para su visita a Bielorrusia y firmó un contrato por servicios de transporte con la empresa bielorrusa Stroitur, que ofrece alquileres de autobús con conductor. Los autobuses reservados por Tsentrkurort transportaron a los migrantes, entre los que había niños, del aeropuerto de Minsk a hoteles.  Por consiguiente, Tsentrkurort contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	2.12.2021
18.	LLC Oskartour	ООО Оскартур	Dirección: 25 Karl Marx St., room 1n, Minsk, Bielorrusia Fecha de registro: 18.10.2016 Número de registro: 192721937	Oskartur es un operador turístico que facilitó la obtención de visados para migrantes procedentes de Irak y organizó su ulterior viaje a Bielorrusia en vuelos de Bagdad a Minsk. Estos migrantes iraquíes fueron luego transportados a la frontera entre Bielorrusia y la Unión con el objetivo de cruzarla ilegalmente. Gracias a Oskartur y a sus contactos con las compañías aéreas iraquíes, con las autoridades bielorrusas y con la empresa de titularidad pública Tsentrkurort, la línea aérea iraquí organizó vuelos regulares de Bagdad a Minsk, para así transportar a Bielorrusia a más personas que cruzaran ilegalmente las fronteras exteriores de la Unión. Oskartur participó en este sistema ilegal de cruce de fronteras puesto en práctica por los servicios de seguridad y por empresas públicas de Bielorrusia.  Por consiguiente, contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	2.12.2021

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
19.	Empresa unitaria filial de la República “HOTEL MINSK”	Гатэль “МІНСК” Рэспубліканскае дочерняе унітарнае прадпрыемства “Отель “Мінск”	Dirección: 11 Nezavisimosti Ave., Minsk, Bielorrusia Teléfono: 375 (17) 209-90-61 Fax 375 (17) 200-00-72 Correo electrónico: hotelmink@udp.gov.by; marketing@hotelmink.by Sitio web: <a href="http://hotelmink.by/">http://hotelmink.by/</a> Fecha de registro: 26.12.2016/3.4.2017 Número de registro: 192750964	Hotel Minsk es una empresa filial de la Dirección de Gestión de Empresas Estatales de la Presidencia de Bielorrusia, una agencia gubernamental que está bajo las órdenes directas del presidente. Hotel Minsk participó en el sistema ilegal de cruce de fronteras puesto en práctica por los servicios de seguridad y por empresas públicas de Bielorrusia. Los migrantes fueron alojados en el hotel antes de ser transportados a la frontera entre Bielorrusia y los Estados miembros de la Unión con el fin de cruzarla ilegalmente. Los migrantes iraquíes habían indicado el Hotel Minsk como residencia temporal en sus solicitudes de visado bielorruso, que fueron cursadas inmediatamente antes de su llegada a Bielorrusia.  Por consiguiente, Hotel Minsk contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	2.12.2021
20.	Sociedad limitada por acciones abierta “HOTEL PLANETA”	ААТ “Гасцініца Планета” ОАО “Гостиница Планета”	Dirección: 31 Pobediteley Ave, Minsk, Bielorrusia Teléfono: 375 (17) 226-78-53 Fax 375 (17) 226-78-55 Correo electrónico: planeta@udp.gov.by Sitio web: <a href="https://hotelplaneta.by/">https://hotelplaneta.by/</a> Fecha de registro: 1.2.1994/6.3.2000 Número de registro: 100135173	Hotel Planeta es una empresa filial de la Dirección de Gestión de Empresas Estatales de la Presidencia de Bielorrusia, una agencia gubernamental que está bajo las órdenes directas del presidente. Hotel Planeta participó en el sistema ilegal de cruce de fronteras puesto en práctica por los servicios de seguridad y por empresas públicas de Bielorrusia. Los migrantes fueron alojados en el hotel antes de ser transportados a la frontera entre Bielorrusia y los Estados miembros de la Unión con el fin de cruzarla ilegalmente. Pagaron 1 000 USD a una agencia de viajes en Bagdad por el vuelo, un visado turístico y una estancia en el hotel.  Por consiguiente, Hotel Planeta contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.	2.12.2021
21.	ASAM (Asobnaia sluzhba aktyunykh merapryemstvau)	Асобная служба актыўных мерапрыемстваў (АСАМ)	Dirección: Comité Estatal de Fronteras de la República de Bielorrusia, 24 Volodarsky St., 220050, Minsk, Bielorrusia	El ASAM (Servicio Específico de Medidas Activas) es una unidad especial de la Guardia de Fronteras bielorrusa controlada por Viktor Lukashenko y dirigida por Ihar Kruchkou. En el marco de la operación especial “Entrada”, las fuerzas del ASAM organizan el cruce ilegal de	2.12.2021

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
	OSAM (Otdiel'naya sluzhba aktivnykh mieropriyatiy)	Отдельная служба активных мероприятий (ОСАМ)		<p>fronteras a través de Bielorrusia hasta Estados miembros de la Unión y participan directamente en el transporte físico de migrantes hasta el otro lado de la frontera. Además, el ASAM cobra por el cruce de la frontera a los migrantes a los que transporta.</p> <p>Por consiguiente, el ASAM contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.</p>	
22.	Cham Wings Airlines		<p>Dirección: P.O. Box 30588 Damasco, Siria</p> <p>Sitio web: <a href="https://chamwings.com/">https://chamwings.com/</a></p>	<p>Cham Wings Airlines es un operador de vuelos chárter de Siria a Bielorrusia. La empresa aumentó el número de vuelos de Damasco a Minsk a partir del verano de 2021 para transportar a Bielorrusia migrantes que pretendían cruzar ilegalmente las fronteras exteriores de la Unión. En el otoño de 2021, Cham Wings también abrió dos nuevas oficinas en Minsk para poder organizar los vuelos entre Damasco y Minsk.</p> <p>Por consiguiente, Cham Wings Airlines contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.</p>	2.12.2021
23.	VIP Grub		<p>Dirección: Büyükdere Cad., No:201, Estambul, Turquía</p>	<p>VIP Grub es un servicio de pasaportes y visados con sede en Estambul (Turquía), que organiza viajes a Bielorrusia con la intención declarada de facilitar la migración a la Unión. VIP Grub publicita activamente la migración a la Unión. Por consiguiente, VIP Grub contribuye a las actividades del régimen de Lukashenko que facilitan el cruce ilegal de las fronteras exteriores de la Unión.</p>	2.12.2021
24.	Sociedad limitada por acciones abierta "Grodno Azot"	ААТ "Гродна Азот" ОАО "Гродно Азот"	<p>Dirección: 100 Kosmonavtov Ave., Grodno, Bielorrusia</p> <p>Fecha de registro: 1965</p> <p>Número de registro: 500036524</p>	<p>Grodno Azot es una gran productora estatal de compuestos nitrogenados con sede en Grodno. Lukashenko la describió como "una empresa muy importante, una empresa estratégica". Grodno Azot es también propietaria de Khimvolokno Plant, un gran fabricante de poliamida, poliéster y materiales compuestos. Grodno</p>	2.12.2021

	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
	Incluida la sucursal "Khimvolokno Plant" JSC "Grodno Azot"	Філіял "Завод Хімвалакно" ААТ "Гродна Азот"  Філіял "Завод Хімволокно" ОАО "Гродно Азот"	Sitio web: <a href="https://azot.by/en/">https://azot.by/en/</a>  Dirección: 4 Slavinskogo, St., Grodno, 230026, Bielorrusia  Fecha de registro: 12.5.2000  Número de registro: 590046884	Azot y Khimvolokno Plant son una fuente de ingresos sustanciales para el régimen de Lukashenko. Por consiguiente, Grodno Azot apoya al régimen de Lukashenko.  Lukashenko visitó la empresa y se reunió con sus representantes, con los que debatió sobre la modernización de la planta y sobre diversas formas de apoyo estatal. Asimismo, prometió que se utilizaría un préstamo para la construcción de una nueva planta de nitrógeno en Grodno. Por lo tanto, Grodno Azot se beneficia del régimen de Lukashenko.  Los trabajadores de Grodno Azot, incluidos los empleados de Khimvolokno Plant, que participaron en protestas pacíficas contra el régimen e hicieron huelga, fueron despedidos, intimidados y amenazados tanto por la dirección de Grodno Azot como por representantes del régimen. Por lo tanto, Grodno Azot es responsable de la represión de la sociedad civil.	
25.	Asociación Estatal de Producción "Belorusneft"	Дзяржаўнае вытворчае аб'яднанне "Беларуснафта"  Государственное производственное объединение "Белоруснефть"	Dirección: 9 Rogachevskaya St., Gomel, 246003, Bielorrusia  Fecha de registro: 25.2.1966  Número de registro: 400051902	Belorusneft es una empresa pública que opera en el sector petroquímico. La dirección de la empresa despidió a trabajadores que hicieron huelga, que participaron en protestas contra el régimen o que apoyaron públicamente estas protestas. Por lo tanto, Belorusneft es responsable de la represión de la sociedad civil.	2.12.2021
26.	Sociedad limitada por acciones abierta "Belshina"	ААТ "Белшина" ОАО "Белшина"	Dirección: 4 Minskoe Shosse St., Bobruisk, 213824 Bielorrusia  Fecha de registro: 10.1.1994	Belshina es una de las principales empresas públicas de Bielorrusia y un importante productor de neumáticos para vehículos. Como tal, es una fuente de ingresos importante para el régimen de Lukashenko. El	2.12.2021»



	Nombres Transliteración del bielorruso Transliteración del ruso	Nombres (ortografía bielorrusa) (ortografía rusa)	Datos informativos a efectos de identificación	Motivos de la inclusión en la lista	Fecha de inclusión en la lista
			Número de registro: 700016217 Sitio web: <a href="http://www.belshinajsc.by/">http://www.belshinajsc.by/</a>	Estado bielorruso se beneficia directamente de los ingresos que obtiene Belshina. Por lo tanto, Belshina apoya al régimen de Lukashenko.  Los empleados de Belshina que protestaron e hicieron huelga a raíz de las elecciones presidenciales de 2020 en Bielorrusia fueron despedidos. Por lo tanto, Belshina es responsable de la represión de la sociedad civil.	



ISSN 1977-0685 (edición electrónica)  
ISSN 1725-2512 (edición papel)



Oficina de Publicaciones  
de la Unión Europea  
L-2985 Luxemburgo  
LUXEMBURGO

ES